



TAITO CITY LIFE NEWS

2024.09 Vol. 36

Published by: Human Rights and Diversity Promotion Section, General Affairs Division, Taito City Office

4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku 110-8615, Tel: 03-5246-1116

https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html

The City Office offers multilingual interpretation services via tablet devices. Please inquire about this at the service window you visit for procedures.

The hours these services are available differ depending on the language.

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

Supported languages: English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Nepali, Filipino (Tagalog), Thai, French, Russian, Hindi, Indonesian, Khmer and Burmese.



Please check the hours these services are available here



Sorting and Collection of Plastics

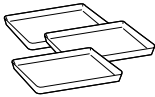
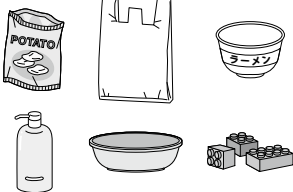
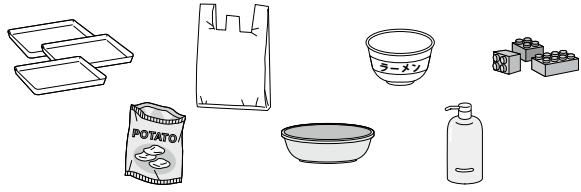
For some areas*: Starting October 2024

For all other areas: Starting April 2025

Plastics that were being collected as **burnable garbage** and **foam food trays and cups** that were collected as **resources** will all be collected together as **plastics**. We thank you for your cooperation and understanding.

Sorting and Collection of Plastics

Dispose of **plastics** in the same location as burnable and non-burnable garbage, i.e., **in front of your building** (individual collection), by 8 a.m. on resource collection day. Please do not dispose of these materials at resource collection sites.

Current system		From October 2024 (for some areas*) From April 2025 (for all other areas)
Resources (once a week) Foam food trays and cups	Burnable garbage (twice a week)	
		
[Resource collection sites]	[Individual collection]	

Notes: 1. Please continue to dispose of PET bottles (after removing caps and labels) at the resource collection site.

2. If an item is dirty, rinse it with water or wipe it down with cloth or the like.

*Areas switching to the new system early, and collection days

The new system will be introduced to the following areas in October 2024. **Plastics** will be collected on the same day as resources.

Day of week	Areas where the system will be introduced in October 2024
Mon.	Asakusa 3- to 7-chome
Tue.	Kiyokawa 1- and 2-chome, Nihonzutsumi 1- and 2-chome
Wed.	Ikenohata 2- to 4-chome, Yanaka 1- to 4-chome and 6-chome
Thu.	Kaminarimon 1- and 2-chome, Komagata 1- and 2-chome, Kotobuki 3- and 4-chome, Kuramae 1- to 3-chome
Fri.	Iriya 1- and 2-chome, Ryusen 1- to 3-chome
Sat.	Taito 1- to 4-chome, Higashi-Ueno 1- to 3-chome

Please visit the Taito City website for more information (fliers in foreign languages are also posted on the website).

Inquiries: Waste & Recycle Section, **Tel:** 03-5246-1018



Child Allowance Program Revision

The child allowance program will be revised as follows in October 2024:

	New program (from October)	Current program (until September)
Income limit	No	Yes
Monthly allowance (per child)	Under three years old: 15,000 yen Ages 3 to 18*1: 10,000 yen For third and subsequent children*2: 30,000 yen	Under three years old: 15,000 yen Ages 3 to 15*1: 10,000 yen For third and subsequent children*3 (until graduation from elementary school): 15,000 yen Special allowance: 5,000 yen For households above the income limit: 0 (zero)
Months of payment	February, April, June, August, October, December	February, June, October

*1: Until the next March 31 after reaching said age.

*2: The third and subsequent children for households raising three or more children (only children up to 22 years of age [until the first March 31 after turning 22] will count).

*3: The third and subsequent children for households raising three or more children (only children up to 18 years of age [until the first March 31 after turning 18] will count).

Who should apply?

1. If you are not currently receiving a child allowance because you have surpassed the income limit.
2. If you are only raising children between 15 and 18 years of age (i.e., born between April 2, 2006 and April 1, 2009).
3. If you are raising three or more children, and have children 19 to 22 years of age (i.e., born April 2, 2002 to April 1, 2006) among them.

The city sent a notification to eligible households in late August. If you are eligible but did not receive the notification, please call the number below.

Application procedures

1. Via postal mail: Complete the application form and mail it.

2. Electronically: Apply through Myna Portal.

3. At the city office: Bring the required documents listed below to the city office.
Required documents: Health insurance card of applicant, individual number cards of the applicant and their spouse, documentation to confirm the applicant's bank account number (bankbook, cash card etc.)

Note: Additional documents may be required.

Application period

September 1, 2024 to March 31, 2025

Inquiries: Benefits Subsection, Childrearing & Youth Support Section

Tel: 03-5246-1232

Children's Clubs

Children's Clubs are places where elementary school students can spend time and play after school hours. They are open until 6 p.m. (until 7 p.m. for extended hours)

Elementary school students that are Taito City residents and have no parents/guardians to watch them after school are eligible. Applications for FY2024 are accepted at any time.

The capacity is set for each club. When there are no vacancies, children will be placed on a waiting list. Please inquire for more details.

Inquiries: After-School Affairs Subsection, Child Care Section

Tel: 03-5246-1235

School Enrollment Consultation

School enrollment consultations are available for children with disabilities (or who may have disabilities) who are entering elementary or junior high school. During the consultations, the Board of Education will work with parents/guardians to determine the best school for the child to attend so they can lead a fruitful school life. If you wish to apply, call the School Enrollment Consultation Desk of the School Affairs Section.

Eligibility

Children who live in Taito City who will be entering the first grade of elementary school or the first year of junior high school in the next school year.

Inquiries:

School Enrollment Consultation Desk, School Affairs Section

Tel: 03-5246-5838

Ask Questions 24/7!

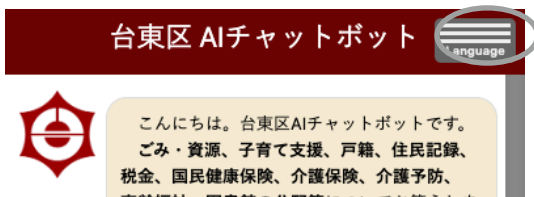
▶ Try the AI Chatbot

How to Use

- (1) Click the mark at the bottom right of the Taito City website.



- (2) Click the "Language" button on the upper right of the page that opens. Choose your preferred language.



- (3) Ask a question.

Languages available: English, Chinese (simplified and traditional), Korean, Vietnamese, Filipino (Tagalog), Nepali, Thai, French, Burmese, Uzbek, Indonesian, Russian, Mongolian, Ukrainian

Inquiries: Public Relations Section

Tel: 03-5246-1023

Please Have a Look at the Taito City Newsletter



Various notifications from the Taito City Office are written in the Taito City newsletter.

The newsletter can be viewed in various languages, such as English, Chinese (simplified and traditional), Korean, Thai, and Indonesian if viewed from the city website or smartphone application "Catalog Pocket."

Note: To read via Catalog Pocket, search for "Taito City" after scanning the two-dimensional code and downloading the app.

Inquiries:
Public Relations Section
Tel: 03-5246-1021



Android



iOS

Taito City's Website Is Viewable in Various Languages

The Taito City website can be viewed in 109 languages.

Languages: English, Chinese (simplified and traditional), Korean, French, Indonesian, Malay, Thai, etc.

▶ Procedure

1. Click the "Foreign Language" button on the upper right side of the website

"Foreign Language" button



2. Choose a language

Inquiries: Public Relations Section, **Tel:** 03-5246-1021


View the Taito City Official YouTube Channel

The public relations programs (news) and other videos the city produces are streaming on YouTube. You can display subtitles using YouTube's automatic translation function:



- (1) Click on the caption  button on the bottom right of the video.



- (2) Click on the  button, click on "Subtitles/CC," and then select "automatic translation" and choose a language.



Notes:

1. Only English-language translations are available when playing videos on smartphones and the like.
2. Since the channel uses YouTube's automatic translation function, the translation may not be accurate.
3. Depending on the video, the automatic translation function may not be available.

Inquiries: Public Relations Section, **Tel:** 03-5246-1041

Service Counters Open on Second Sundays for Partial Services

Hours: 9 a.m. to 5 p.m.

Location: Taito City Office 1F

Services available:

- Matters related to family registry notifications
- Issuance of residence records, personal seal registration certificates, and family registry certificates
- Matters related to notifications of moving in/out and National Health Insurance enrollment
- Matters related to personal seal registration and annulment
- Payments for taxes or health insurance premiums and matters related to motorcycle registration
- Matters related to various childrearing allowances and medical subsidies for children
- Matters related to applications for and issuance of Individual Number cards
- Matters related to applications for and issuance of special permanent resident certificates
- Consultation on tax payments and health insurance premiums
- Matters related to issuance of residence tax (tax exemption) certificates
- Matters related to issuance of a *Mother and Child Health Handbook*
- Sales of one-month ticket, coupon tickets and one-day ticket for the Taito City Circular Route Bus, Megurin

Searching for a Hospital?

◇ Phone

You can search for a hospital through Himawari—the Tokyo Metropolitan Health & Medical Information Center.

Languages: English, Chinese, Korean, Thai and Spanish

Hours: 9 a.m. to 8 p.m. **Tel:** 03-5285-8181

◇ Online

You can search for a hospital through the Medical Information Net (NABII).

(Available in English, Chinese and Korean.)
<https://www.iryou.teikyouseido.mhlw.go.jp>



You can also access the website by scanning this code.

Taito City Night & Holiday Children's Clinic

Medical treatment is available for children fifteen years of age or younger for sudden illnesses that can be handled without hospitalization.

Location: Inside Eiju General Hospital, 2-23-16 Higashi-Ueno, Taito-ku

Tel: 03-3833-8381

Note: Please come to the emergency reception desk on the first floor.

Hours:

- Monday through Saturday (except on national holidays and during the yearend/New Year's holidays): 6:45 to 9:45 p.m. (treatment from 7 to 10 p.m.)
- Sundays, national holidays, *Obon* holidays (August 14–16), and during the year-end/New Year's holidays (December 29 to January 3): 8:45 a.m. to 9:45 p.m. (treatment from 9 a.m. to 10 p.m.)

Note: Since you may be directed to a specialized medical facility, please be sure to call in advance.



You can also access the website by scanning this code.

Inquiry hours: 8:30 a.m. to 5 p.m. except for Saturdays, Sundays, national holidays and during the year-end/New Year's holiday period (unless otherwise stated)

Some Service Counters Have Extended Hours on Wednesdays

Extended hours: Until 7 p.m.

Available service counters:

Taito City Office (4-5-6 Higashi-Ueno, Taito-ku)

1F: ○ Family Registration Residents' Service Section

2F: ○ Nursing Care Insurance Section

○ Senior Citizens' Welfare Section

○ Handicapped Welfare Section

○ National Health Insurance Section

3F: ○ National Pension Subsection, Residents' Affairs Section

○ Collection Section ○ Tax Administration Section

6F: ○ Child-Rearing & Youth Support Section

○ After-School Affairs Subsection ○ Child Care Section

Residents' Offices

○ Seibu (West) Residents' Office (3-1-30 Shitaya, Taito-ku)

○ Nambu (South) Residents' Office (1-10-12 Kotobuki, Taito-ku)

○ Hokubu (North) Residents' Office (4-48-1 Asakusa, Taito-ku)

Those Who Want to Study Japanese

There are volunteer clubs in Taito City that provide support for people studying Japanese.

Please visit the city website for more information:

https://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/jigyoannai/Volunteer_J.html



The list of volunteer clubs is available in Japanese, English, Chinese and Korean.

Inquiries: Human Rights & Diversity Promotion Section,
Tel: 03-5246-1116

Consultation about Life in Japan

▶ Foreign Residents' Consultation Center

If you have any problems or concerns, please feel free to consult the Foreign Residents' Consultation Center.

You can talk to a consultant directly on the following days.

Language	Days	Hours
Chinese	First, second and third Thursdays	10 a.m. to noon
English	First and third Thursdays	10 a.m. to noon
Korean	First and third Thursdays	2 to 4 p.m.

Location: Residents' Consultation Office (Taito City Office 1F)

Inquiries: Residents' Consultation Office, Residents' Counseling Section

Tel: 03-5246-1025

Follow the Rules When Using Parks!

- 1 Do not litter 
- 2 Ball sports are only permitted in the sports corner 
- 3 Do not let your pets run freely, and always clean up after your pet 
- 4 Do not feed pigeons, cats and other stray/wild animals 
- 5 Do not make loud noises or talk loudly in the morning and at night 
- 6 Fireworks, barbecues and other activities that require fire are not permitted 
- 7 Smoking is prohibited in the children's playground and other areas where children gather 

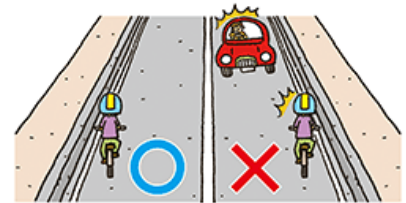
Please visit the website for more information (use QR code at right).
Inquiries: Park Section, **Tel:** 03-5246-1321



Bicycle Riding Safety

► Please observe these rules and manners when riding a bicycle:

- As a rule, ride your bicycle on the road and not on the sidewalk. If you must ride on the sidewalk, ride slowly on the side closest to the road and give pedestrians the right of way.
- Stop at intersections and look right, left and back to confirm that conditions are safe.
- Use the left lane when riding on the road.
- Turn on your lights when riding at night.



► Do not:

- Use your smartphone or cellphone while riding
- Use earphones or headphones while riding
- Use an umbrella while riding
- Drink alcohol before riding
- Ride double
- Ride side by side



► Precautions

- Both adults and children should wear helmets.
- Enroll in bicycle insurance to protect yourself in case you get into an accident.
- Conduct regular inspections and maintenance to ensure that the bicycle you ride is safe.



Inquiries: Traffic Affairs Subsection, Traffic Affairs Section, **Tel:** 03-5246-1288

► "E-Scooter Safe Use Guide" (Metropolitan Police Department)

- You can download a multilingual version of the flier (in English, Chinese, Vietnamese, Korean and Japanese).



From the Metropolitan Police Department website

Undergo Health Checkups and Cancer Screenings

It is important to have regular checkups to protect your health. The city conducts health checkups and cancer screenings.

The types of checkups you can receive differ according to your health insurance plan and age. Please check the following table to see which checkups you are eligible for.



You can also access the website by scanning this code.

1. Receive Health Checkups

Checkup name	Eligibility	Where to make reservations
Comprehensive health checkup	Residents 40 years old and older who are enrolled in Taito City National Health Insurance, the Latter-Stage Elderly Health Care System, or are receiving public financial assistance (checkup tickets will be sent to those who are eligible).	Designated medical institutions in the city
Public health exams	Residents of the city who are 15 years of age and older but under 40 that do not have the opportunity to receive a health checkup	Health Service Section Call or apply online on the website
Basic dental checkup / dental checkups for those 20 years of age	City residents who are 20, 30, 35, 40 to 55, 60, 65, 70, 75, 80 and 85 years of age (Notifications will be sent to all those eligible.)	Designated medical institutions in the city

2. Receive cancer checkups (early detection and treatment is the key)

Checkup name	Eligibility	Where to make reservations
Stomach cancer screenings	City residents 50 years of age or older who will be an even-numbered age on March 31, 2025	Designated medical institutions in the city
Lung cancer screenings	City residents 40 years of age or older	
Colorectal cancer screenings	City residents 40 years of age or older Note: Can be received along with the comprehensive health checkup	
Cervical cancer screenings	Female city residents 20 years of age or older who will be an even-numbered age on March 31, 2025	
Breast cancer screenings	Female city residents 40 years of age or older who will be an even-numbered age on March 31, 2025	

Note: A checkup ticket and notification will be sent to all those eligible. Please note that the period will vary depending on the checkup.

Inquiries: Health Service Section, **Tel:** 03-3847-9481

Gaining Admission to Municipal Kindergartens, Licensed Kodomoen and Licensed Nursery Schools

Application methods, conditions and timing will vary depending on the facility you wish to apply to and the time of year. If you want to enroll your child in one of these facilities, please gather information as early as possible.

Admission applications are accepted at any time for facilities with vacancies. Please contact us for information about availability.

● Municipal kindergartens, licensed kodomoen (short-time care)

These facilities are for children between three and five years old, and the children stay at a facility for about five hours a day. There is a summer vacation period.

Recruitment for April enrollment will begin in early November.

We distribute the application guide and other information for the new school year around the end of October. You can also download the application guide from our website.

Inquiries:

For municipal kindergartens: Educational Affairs Subsection, School Affairs Section, **Tel:** 03-5246-1412

Licensed kodomoen (short-time care): Kodomoen Subsection, School Affairs Section, **Tel:** 03-5246-1414

● Nursery schools, licensed kodomoen (long-time care)

These facilities provide childcare when parents/guardians are unable to care for the child at home due to employment, illness, or other reasons.

These facilities are for children up to five years old, and the children stay at the facility for about eleven hours a day.

Recruitment for April enrollment will begin in early October.

For more information, please check our website or at the city office around the end of September.

Inquiries: Childcare Consultation Subsection, Childcare Section, **Tel:** 03-5246-1234